



Europäische Schulen

Europäische Schule München

AZ.: 2018-03-D-23-de-2

Original: EN

Fassung: DE

**Datenschutzerklärung für die Einstellungs- und Ernennungsverfahren von vor Ort
eingestelltem Personal: Verwaltungs- und Dienstpersonal (VDP) und Ortslehrkräfte
(OLK)**

Europäische Schule München

Datenschutzerklärung für die Einstellungs- und Ernennungsverfahren von vor Ort eingestelltem Personal

Inhaltsverzeichnis

1. Welche personenbezogenen Daten erhebt die Schule?	3
2. Auf welcher Rechtsgrundlage werden die Daten verarbeitet?	3
3. Was macht die Schule mit Ihren personenbezogenen Daten?.....	3
4. Wie lange werden Ihre Daten gespeichert?	4
5. Welche Schritte werden zur Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten unternommen?	4
6. Mit wem nutzen wir die Informationen gemeinsam?.....	4
7. Welches sind Ihre Rechte?	4
8. An wen können Sie sich wenden?	5

Gültig ab 25. Mai 2018

Die Europäische Schule München (nachstehend „Schule“) ist zum Schutz Ihrer Privatsphäre sowie zur Einhaltung der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr (nachstehend „DSGVO“) verpflichtet.

Mit der vorliegenden Datenschutzerklärung („Erklärung“) informieren wir Sie darüber, wie die Schule die über Sie erhobenen Daten während des Auswahl- und Einstellungsverfahrens verarbeitet. Es wird darin erklärt, welche Art von personenbezogenen Daten von Ihnen erhoben werden, wie sie Ihre personenbezogenen Daten bei ihren Einstellungsmaßnahmen verarbeitet und welche Rechte Sie in Verbindung mit dieser Erhebung haben.

Der Ausdruck „personenbezogene Daten“ bezeichnet alle Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person beziehen.

1. Welche personenbezogenen Daten erhebt die Schule?

Im Rahmen der Einstellung werden normalerweise folgende Arten von personenbezogenen Daten erhoben und verarbeitet:

- Kontaktdaten: Vor- und Nachname, Anschrift, Telefonnummer und E-Mail-Adresse
- Berufliche Informationen: Kompetenzen, Fähigkeiten, Erfahrung und Ausbildung, etwa Ihr aktueller Lebenslauf (im Europass-Format), bisherige Erwerbstätigkeit, Angaben zur Ausbildung, Abschlüsse und Befähigungsnachweise, Referenzen Dritter, strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten
- Schriftwechsel: E-Mail-Schriftverkehr mit dem Bewerber (Standardantworten an die Bewerber, Einladungsschreiben an Bewerber, die zu einem Vorstellungsgespräch eingeladen werden, Absagen an nicht ausgewählte Bewerber)
- Auswertungsbögen.

2. Auf welcher Rechtsgrundlage werden die Daten verarbeitet?

Die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten als Bewerber ist Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe f der DSGVO: berechtigtes Interesse.

3. Was macht die Schule mit Ihren personenbezogenen Daten?

Die Schule erhebt, nutzt, speichert und verarbeitet Ihre personenbezogenen Daten auf sonstige Weise für die Zwecke der Einstellungsaktivitäten der Schule wie folgt:

- Kommunikation mit Ihnen im Zusammenhang mit den Einstellungsmaßnahmen, wie z. B.:
 - zur Beschaffung zusätzlicher Informationen bei Bedarf;
 - zur Bereitstellung von Informationen über Ihre Bewerbung an Sie und zur Bearbeitung Ihrer Anfragen.
- Verwaltung der Einstellungsmaßnahmen einschließlich von Maßnahmen in Verbindung mit der organisatorischen Planung, wie z. B.:
 - Vorbereitung und Durchführung von Vorstellungsgesprächen und Beurteilungen;
 - Beurteilung, Auswahl und Einstellung von Bewerbern;
 - Kontaktaufnahme mit Dritten, deren Empfehlungsschreiben Sie vorgelegt haben, zur Bewertung Ihrer bisherigen Leistung;
- Einhaltung rechtlicher und regulatorischer Bestimmungen, u. a. Beschaffung und Weitergabe von personenbezogenen Daten, wie es gesetzlich, von der Justiz oder in

der Praxis vorgeschrieben ist, um den uns obliegenden Verpflichtungen nachzukommen.

4. Wie lange werden Ihre Daten gespeichert?

Auf die Bewerbungsunterlagen nicht erfolgreicher Bewerber kann zur Besetzung möglicher künftiger freier Stellen zurückgegriffen werden. Wenn jedoch ein nicht erfolgreicher Bewerber die sofortige Löschung seiner Daten verlangt, werden die Daten innerhalb eines Monats gelöscht.

Die Bewerbungsunterlagen (Papierausdruck bzw. elektronische Fassung) werden drei Jahre lang aufbewahrt bzw. gespeichert.

Im Fall einer Ernennung werden bestimmte Teile Ihrer Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Abschlüsse, Zeugnisse) in Ihre Personalakte übernommen.

5. Welche Schritte werden zur Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten unternommen?

Zum Schutz Ihrer personenbezogenen Daten wurde eine Reihe technischer und organisatorischer Maßnahmen ergriffen. Darunter fallen geeignete Maßnahmen zur Sicherung der Online-Sicherheit, der körperlichen Sicherheit, in Bezug auf die Gefahr des Datenverlusts, einer Veränderung oder eines unbefugten Zugriffs unter Berücksichtigung des Risikos bei der Verarbeitung sowie der Art der zu schützenden Daten.

Darüber hinaus beschränken wir den Zugang zu Datenbanken mit personenbezogenen Daten auf befugte Personen, die einen berechtigten Grund für den Zugang zu diesen Daten für die vorstehend beschriebenen Zwecke haben.

6. Mit wem nutzen wir die Informationen gemeinsam?

Während des Auswahlverfahrens bei der Einstellung werden Ihre Daten lediglich für die in dieser Erklärung beschriebenen Zwecke verarbeitet, und zwar von:

- den Mitarbeitern der Personalabteilung in der Schulverwaltung;
- den Mitgliedern des Auswahlausschusses sowie bei Bedarf vom Büro des Generalsekretärs der Europäischen Schulen.

Eine Offenlegung Ihrer personenbezogenen Daten außerhalb der Europäischen Union durch die Schule erfolgt nicht.

7. Welches sind Ihre Rechte?

In Bezug auf die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten haben Sie das Recht auf Unterrichtung und auf Auskunft zu den zu Ihrer Person gespeicherten personenbezogenen Daten sowie das Recht auf Berichtigung, auf Löschung und das Recht, der Verarbeitung

zu widersprechen. Bitte beachten Sie, dass das Recht auf Berichtigung der Daten nur für sachliche Angaben gilt, die im Rahmen des Auswahlverfahrens verarbeitet werden. Darüber hinaus können Daten in Bezug auf die Zulässigkeitskriterien nach dem Bewerbungsschluss berichtigt werden, werden jedoch bei der Entscheidung über die Einstellung nicht berücksichtigt.

Bewerber können die Beurteilungen oder Anmerkungen der Evaluatoren in den Bewerbungsunterlagen nicht ändern.

Um Ihnen die Ausübung Ihrer Rechte zu erleichtern, können Sie Ihre Anfrage an die E-Mail-Adresse MUN-DPO-CORRESPONDENT@eursc.eu richten.

Falls die Schule Ihnen die von Ihnen beantragte Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten verweigert, werden Ihnen die Gründe für diese Entscheidung mitgeteilt.

Beachten Sie, dass die Institution Ihren Einstellungsvorgang möglicherweise nicht fortsetzen kann, wenn Sie bestimmte Verarbeitungsvorgänge ablehnen oder die Löschung Ihrer Daten anfordern.

8. An wen können Sie sich wenden?

Sie haben ein Widerspruchsrecht und können sich an die nationale Datenschutzaufsichtsbehörde https://www.bfdi.bund.de/DE/Home/home_node.html wenden, falls Sie der Ansicht sind, dass Rechte gemäß DSGVO aufgrund der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch die Europäischen Schulen verletzt wurden.



Schola Europaea

European School of Munich

Ref.: 2018-03-D-23-en-2

Orig.: EN

Privacy Statement for the Recruitment and Appointment Procedures of Locally Recruited Staff: Administrative and Ancillary Staff (AAS) and Locally Recruited Teachers (LRT)

European School of Munich

Privacy Statement for the Recruitment and Appointment of Locally Recruited Staff

Table of Contents

1. What personal data does the School collect?	3
2. What is the legal basis for the processing?	3
3. What will the School do with your personal data?	3
4. How long will your data be stored?	4
5. What steps are taken to safeguard your personal data?	4
6. With whom do we share your information?	4
7. What are your rights?	4
8. Whom to contact?	5

Effective from May 25, 2018

The European School Munich (hereinafter, the “School”) is committed to respecting your privacy and to complying with the requirements of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016, on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data on the free movement of such data (hereinafter, “the GDPR”).

This Privacy Statement (“Statement”) informs you about how the School processes information it collects about you during the selection and recruitment process. It sets out what kind of personal data it may collect about you, how it processes your personal data during its recruitment activities, and what are your rights in relation to such collection.

“Personal data” means any information relating to an identified or identifiable individual.

1. What personal data does the School collect?

The categories of personal data that are typically collected and processed in the recruitment context are:

- Contact details: name and surname, address, telephone number and email address,
- Professional details: competences, skills, experience and education, e.g. your updated CV (Euro pass format), previous employments, educational details, diplomas and qualifications, third party references, criminal convictions and offenses records,
- Correspondence: email exchanges with the candidate (standard replies to applicants, invitation letters to candidates to be interviewed, negative letters to non-selected candidates),
- Evaluation sheets.

2. What is the legal basis for the processing?

The legal basis for the processing of your personal data as candidate relies on Article 6, paragraph 1, numeral (f) of the GDPR: legitimate interest.

3. What will the School do with your personal data?

The School will collect, use, store and otherwise process your personal data for the purposes of the School's recruitment activities, as follows:

- Communicating with you, in the context of recruitment activities, such as:
 - To obtain additional information where necessary;
 - To provide you with information relating to your application and to fulfil your requests.
- Managing recruitment activities, including activities related to organizational planning, such as:
 - To set up and conduct interviews and assessments;
 - To evaluate, select and recruit applicants;
 - To contact third party references provided by you to evaluate your previous performances,
- Legal and regulatory compliance, including obtaining and releasing personal data as required by law, judicial organizations or practice in order to comply with legal obligations imposed on us.

4. How long will your data be stored?

Recruitment files of unsuccessful candidates may be referred to for other vacancies which arise in the future. However, if an unsuccessful candidate requests immediate deletion of his/her data, the data will be deleted within one month.

Recruitment files, both paper and/or electronic versions, are stored for three years.

In case of appointment, parts of your recruitment file (CV, diplomas, certificates) will become part of your staff file.

5. What steps are taken to safeguard your personal data?

In order to protect your personal data, a number of technical and organizational measures have been put in place. These include appropriate measures to address online security, physical security, risk of data loss, alteration or unauthorized access taking into consideration the risk represented by the processing and the nature of the data being protected.

Moreover, we limit access to the databases containing personal data to authorized persons having a legitimate need to access such information, pursuant to the purposes described above.

6. With whom do we share your information?

During the selection process of recruitment, your data will only be processed for the purposes described in this Statement, by:

- Human Resources personnel within the administration of the School;
- Members of the Selection Committee and, if necessary, the Office of the Secretary-General of the European Schools.

The School will not disclose your personal data outside of the European Union.

7. What are your rights?

With respect to the processing of your personal data, you have the right to be informed and to access to your personal data, as well as the right to rectification, the right to erasure and the right to object to the processing. Please note that the right to rectification only applies to factual data processed within the selection procedure. In addition, data related to the admissibility criteria can be rectified after the closing date of submitting applications, but will not be taken into account in the recruitment decision.

The applicant cannot change appreciations or comments added to the file by the evaluators.

To facilitate the exercise of your rights, you can present your request to MUN-DPO-CORRESPONDENT@eursc.eu

If the School declines to provide access to any of the personal data you request, you will be provided with the reasons for such a decision.

Please be informed that in case you withdraw your consent or object to certain processing activities or request that we delete your information, the School may be unable to continue the recruitment process with you.

8. Whom to contact?

You have the right of recourse and can contact the National Supervisory Data Protection Authority, https://www.bfdi.bund.de/DE/Home/home_node.html if you consider that rights under the GDPR have been infringed as the result of the processing of your personal data by the European Schools.



Schola Europaea

Ecole européenne de Munich

Réf. : 2018-03-D-23-fr-2

Orig. : EN

Déclaration de Confidentialité applicable au recrutement et aux procédures de nomination des membres du personnel recrutés localement : Personnel Administratif et de Service (PAS) et Chargés de Cours

École européenne de Munich

Déclaration de confidentialité applicable au recrutement et à la nomination des membres du personnel recrutés localement

Table des matières

1. Quelles données à caractère personnel sont collectées par l'École ?	3
2. Sur quelle base juridique se fonde le traitement des données ?	3
3. Quelle utilisation l'École fera-t-elle de vos données à caractère personnel ?	3
4. Combien de temps vos données seront-elles conservées ?	4
5. Quelles mesures sont prises pour sauvegarder vos données personnelles ?	4
6. Avec qui partageons-nous les données personnelles vous concernant ?	4
7. Quels sont vos droits ?	4
8. Qui devez-vous contacter ?	5

Entrée en vigueur à compter du 25 mai 2018

L'École européenne de Munich (ci-après « l'École ») s'engage à respecter votre vie privée et à répondre aux exigences du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (ci-après le «RPGD»).

La déclaration de confidentialité (ci-après la « Déclaration ») vous informe de la manière dont l'École traite les informations vous concernant, qui sont collectées au cours de la procédure de sélection et de recrutement. Elle définit les types de données personnelles susceptibles d'être collectés, explique comment vos données personnelles sont traitées dans le cadre des activités de recrutement et décrit vos droits à l'égard de la collecte de telles informations.

Par « données à caractère personnel », on entend toute information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable.

1. Quelles données à caractère personnel sont collectées par l'Ecole ?

Les catégories de données à caractère personnel qui sont généralement collectées et traitées dans le cadre du recrutement, sont :

- Les informations de contact : prénoms et nom de famille, adresse, numéro de téléphone et adresse électronique,
- Les informations d'ordre professionnel : qualifications, compétences et formation, par ex. votre CV actualisé (selon le modèle Europass), vos précédents emplois, formation, vos diplômes et vos qualifications, les références à des tiers, les condamnations pénales et les infractions,
- La correspondance : courriels échangés avec le candidat (réponses standard aux postulants, lettres d'invitation aux candidats retenus pour un entretien, réponses négatives envoyées aux candidats non sélectionnés),
- Les fiches d'évaluation.

2. Sur quelle base juridique se fonde le traitement des données ?

La base juridique s'appliquant au traitement de vos données à caractère personnel comme candidat, se fonde sur l'article 6, paragraphe 1, alinéa f), du RGPD : les intérêts légitimes.

3. Quelle utilisation l'Ecole fera-t-elle de vos données à caractère personnel ?

L'Ecole va recueillir, utiliser, conserver et traiter vos données à caractère personnel aux fins de recrutement, pour:

- Communiquer avec vous dans le cadre du recrutement, notamment :
 - Pour obtenir, si nécessaire, des informations supplémentaires,
 - Pour vous communiquer les informations liées à votre candidature et répondre à vos demandes ;
- Gérer les activités de recrutement, comprenant les activités de planification organisationnelle, notamment :
 - Pour planifier et mener les entretiens et les évaluations,
 - Pour évaluer, sélectionner et recruter les candidats,
 - Pour contacter les tiers que vous aurez cités comme référents afin d'évaluer vos performances précédentes;
- Respecter des obligations légales et réglementaires, comprenant la collecte et la diffusion des données personnelles dans les conditions requises par la loi ou par des organisations judiciaires, en vue de satisfaire les obligations légales auxquelles nous sommes tenus.

4. Combien de temps vos données seront-elles conservées ?

Les dossiers de recrutement relatifs aux candidats non retenus pourraient être consultés lorsque d'autres postes deviennent vacants. Toutefois, si un(e) candidat(e) non retenu(e) demande la suppression immédiate de ses données personnelles, il sera procédé à leur destruction dans un délai d'un mois.

Les dossiers de recrutement, sur support papier et/ou sur support électronique, sont conservés pendant trois ans.

En cas de nomination à un poste, des parties de votre dossier de recrutement (CV, diplômes, certificats) seront transférées dans votre dossier de membre du personnel.

5. Quelles mesures sont prises pour sauvegarder vos données personnelles ?

Un certain nombre de dispositions techniques et organisationnelles ont été mises en place afin de protéger vos données personnelles. Elles incluent des mesures pertinentes pour veiller à la sécurité des informations en ligne et à la sécurité physique, pour réduire le risque de perte des données, pour empêcher leur modification ou l'accès non autorisé ; en prenant en compte le risque que représente le traitement et la nature des données à protéger.

En outre, l'accès aux bases de données à caractère personnel est limité aux personnes autorisées, ayant un besoin légitime, en accord avec les finalités indiquées ci-dessus.

6. Avec qui partageons-nous les informations vous concernant ?

Au cours du processus de sélection relevant du recrutement, vos données seront traitées, uniquement pour les fins décrites dans la présente Déclaration, par :

- Le personnel du service des Ressources Humaines, faisant partie de l'administration de l'Ecole ;
- Les membres du Comité de Sélection et, le cas échéant, le Bureau du Secrétaire Général des Ecoles européennes.

Vos données à caractère personnel ne seront pas divulguées hors de l'Union européenne.

7. Quels sont vos droits ?

En ce qui concerne le traitement de vos données personnelles, vous avez le droit d'être informé, le droit d'accès à vos données personnelles, ainsi que le droit de rectification et le droit à l'effacement. Vous pouvez également vous opposer au traitement de vos données personnelles. Veuillez noter que le droit de rectification ne s'applique qu'aux données factuelles traitées dans le cadre de la procédure de sélection. En outre, les données relatives aux critères d'admissibilité peuvent être rectifiées après la date de clôture des candidatures, mais ces données ne seront pas prises en compte pour la décision de recrutement.

La modification, à la demande du candidat, des appréciations ou autres commentaires ajoutés dans le dossier par les évaluateurs n'est pas possible.

Afin de faciliter l'exercice de vos droits, vous pouvez adresser votre demande à

MUN-DPO-CORRESPONDENT@eursc.eu

Si l'Ecole refuse de vous accorder l'accès à certaines données personnelles, les motifs justifiant cette décision vous seront communiqués.

Veillez prendre note que si vous vous opposez à certains traitements de vos données ou demandez que les informations vous concernant soient détruites, l'Ecole ne pourra pas poursuivre la procédure liée à votre recrutement.

8. Qui devez-vous contacter ?

Vous disposez d'un droit de recours et, si vous estimez que lors du traitement de vos données à caractère personnel par les Ecoles européennes, vos droits conférés par la RPGD ont été violés, vous pouvez contacter l'Autorité Nationale de la Protection des Données https://www.bfdi.bund.de/DE/Home/home_node.html.